

Haití: El lento camino hacia la reconstrucción

Dos años después del terremoto

www.oxfam.org



Campamento Golf, Pétionville, Haití, 2010. Dos años después del devastador terremoto, más de medio millón de haitianos siguen desplazados y el Gobierno todavía tiene pendiente crear un plan exhaustivo de reasentamiento y de vivienda. Fotografía: Julie Gilbert/Oxfam.

Durante los dos años posteriores al devastador terremoto, el Gobierno de Haití todavía no ha puesto en práctica planes exhaustivos para abordar las cuestiones esenciales del refugio; del acceso sostenible al agua, al saneamiento y a la higiene; y de unos medios de vida seguros. Los donantes no han cumplido con los llamamientos humanitarios de la ONU y han proporcionado menos de la mitad de los fondos de reconstrucción prometidos. La comunidad internacional debe renovar esfuerzos para impulsar la capacidad del Gobierno para que coordine la reconstrucción de manera eficaz, a la vez que consulta e interactúa con los ciudadanos haitianos durante el proceso.

Introducción

El terremoto que golpeó a Haití el 12 de enero de 2010 ocasionó una de las mayores y más complejas emergencias humanitarias de la historia.¹ En respuesta a ella, los organismos humanitarios emprendieron una de las mayores y más desafiantes operaciones jamás realizadas, principalmente en un área densamente urbanizada.²

Antes del terremoto, Haití sufría una crisis estructural a largo plazo, una “crisis de la pobreza”, tal y como un asesor superior de presidencia haitiano le comentó a Oxfam (véase Recuadro 1).³ Casi un 80 por ciento de los haitianos vivían bajo la línea de pobreza y el país tenía el peor índice de desigualdad de ingresos del hemisferio occidental.⁴ La mayor parte de las personas económicamente activas trabajaban como pequeños agricultores o en la economía informal. La violencia de género era habitual y las mujeres tenían un menor acceso a la educación y a las oportunidades económicas que los hombres.⁵ Desde la independencia en 1804, el Estado haitiano ha mantenido los privilegios de una pequeña élite a expensas de la mayoría, creando lo que el politólogo Robert Fatton ha llamado un “abismo entre gobernantes y gobernados, entre ricos y pobres”.⁶

Recuadro 1: Datos fundamentales⁷

• Porcentaje de población bajo la línea de pobreza (2001)	77%
• Porcentaje de fuerza laboral que trabaja por cuenta propia o en el sector informal (2010)	80%
• Proporción de ingresos del 10 por ciento de los más ricos (2001)	48%
• Proporción de ingresos del 10 por ciento de los más pobres (2001)	0,7%
• Población en suburbios urbanos (2007)	70%
• Índice de Desarrollo Humano (2011)	158 de 187
• Índice de Percepción de la Corrupción (2010)	146 de 178

Dos años después del terremoto, más de 519.000 haitianos todavía viven en tiendas de campaña y bajo lonas en 758 campamentos, principalmente en el área metropolitana de Puerto Príncipe;⁸ la mitad de los escombros siguen sin haberse recogido;⁹ el cólera se ha cobrado miles de vidas y representa una amenaza muy importante para la salud pública;¹⁰ pocos haitianos tienen acceso a servicios básicos;¹¹ la mayor parte de la fuerza laboral está desempleada o subempleada;¹² el 45 por ciento de la población se enfrenta a la inseguridad alimentaria;¹³ y las elecciones, seguidas de una confrontación política entre el presidente electo y el Parlamento, han impedido que avance la reconstrucción.¹⁴

Los esfuerzos destinados a la ayuda de emergencia salvaron vidas y proporcionaron servicios básicos a más de un millón de personas, pero desde entonces no se han realizado los avances adecuados para satisfacer las necesidades a largo plazo de los haitianos. La comunidad internacional ha suministrado lentamente los miles de millones de dólares que había prometido en marzo de 2010 para la reconstrucción y,

además, no ha cumplido con los llamamientos humanitarios de la ONU. Muchas ONG están realizando la transición del trabajo humanitario al de desarrollo, interrumpiendo a veces el suministro de servicios. La Comisión Interina para la Recuperación de Haití (CIRH), compuesta por representantes del Gobierno, de la sociedad civil y de los donantes, quiso garantizar un proceso de reconstrucción coherente pero hizo poco para fortalecer la capacidad del Gobierno y, durante su mandato original de 18 meses, no ayudó a establecerse a su sucesor, la Autoridad para el Desarrollo de Haití (ADH).

Esta nota informativa actualiza el informe de Oxfam de 2011 “De la emergencia a la reconstrucción. Apoyar el buen gobierno de Haití tras el terremoto”, realizado un año después del terremoto.¹⁵ Se analizan los cambios necesarios para que Haití logre alcanzar una reconstrucción y un desarrollo sostenibles, justicia social y un futuro mejor. Se centra específicamente en cuestiones de gestión pública y en el papel de la sociedad civil de Haití, el Gobierno y organismos relacionados (como el CIHR), los donantes y las ONG (nacionales e internacionales) en la reconstrucción, en particular para garantizar un suministro adecuado de servicios básicos (agua, saneamiento, vivienda) y medios de vida sostenibles (oportunidades de empleo y protección social).

Una emergencia continua

Entre enero de 2010 y mediados de 2011, los organismos humanitarios proporcionaron refugio temporal y agua potable gratuita a más de 1,2 millones de haitianos.¹⁶ También construyeron letrinas y duchas en campamentos para desplazados internos y proporcionaron apoyo a los medios de vida.¹⁷

Algunos organismos gubernamentales de Haití también desempeñaron funciones particularmente importantes para la recuperación tras el desastre. La Dirección Nacional de Abastecimiento de Agua y Saneamiento (Direction Nationale de l'Eau Potable et de l'Assainissement o DINEPA) compartió el liderazgo del Grupo Sectorial WASH (el organismo que coordina la asistencia humanitaria en materia de agua, saneamiento y servicios de higiene) con UNICEF.¹⁸ Asimismo, el Ministerio de Salud Pública y Población desempeñó un importante papel de liderazgo en la lucha contra el cólera.¹⁹

Los organismos humanitarios han intentado garantizar que la asistencia permita que las personas beneficiarias participen como agentes fundamentales, en lugar de tratarlos como “víctimas”. Por ejemplo, los promotores de higiene y los movilizadores comunitarios formaban a las personas beneficiarias en buenas prácticas de higiene para que pudieran cuidar de sí mismos por sí solos.

La respuesta humanitaria también ha intentado ir más allá de la tradicional ayuda alimentaria en especie a un apoyo más amplio a los medios de vida. Además del suministro local de ayuda alimentaria²⁰ y los proyectos de “dinero por trabajo”, las organizaciones humanitarias les han proporcionado a las personas beneficiarias donaciones en efectivo para iniciar o mantener pequeñas empresas.²¹ Oxfam ha dirigido dichas transferencias a las microempresas de mujeres y les ha proporcionado formación en gestión empresarial.²²

Rochelle Laurenceau, una desplazada interna que vive en un campamento del empobrecido barrio de Carrefour Feuilles en Puerto Príncipe, usó una donación para empezar a vender refrigerios en su campamento. “Utilizo el dinero que gano para a enviar a mis cuatro hijos a la escuela”, dice. Sin embargo, agrega que la asociación local de ahorro de mujeres no puede proporcionarle crédito suficiente para ampliar el negocio.²³

Desafíos humanitarios

A pesar de los logros, la respuesta humanitaria en Haití se ha enfrentado a grandes retos y limitaciones. En primer lugar, la asistencia humanitaria es por definición a corto plazo y no se puede esperar que supere los problemas estructurales de la pobreza y la injusticia.

En segundo lugar, la respuesta de los donantes a los llamamientos de emergencia disminuyó en 2011 (véase la Tabla 1). Esto ha tenido

consecuencias negativas drásticas para los desplazados internos. El déficit de 30 millones de dólares en el llamamiento WASH del año 2011 obligó a la DINEPA y a la ONU a recortar los gastos destinados a la eliminación regular de residuos de los baños de los campamentos. La falta de fondos destinados a protección ha dificultado la prevención de actos de violencia de género de los que han informado hasta un 4 por ciento de las mujeres desplazadas internas.²⁴

Tabla 1: Respuesta de los donantes a los llamamientos humanitarios de la ONU para Haití (proporción de recursos solicitados que se han suministrado)

Grupo Sectorial	2010	2011 (hasta el 20 de noviembre)
WASH	88%	60%
Refugio/artículos no alimentarios	67%	38%
Recuperación temprana	40%	24%
Protección	60%	51%
Ayuda alimentaria	78%	123%
Todos los grupos sectoriales	75% (1.100 millones de dólares de los 1.500 millones de dólares solicitados)	60% (230 millones de dólares de los 382 millones de dólares solicitados)

Fuente: OCAH de la ONU

Los organismos humanitarios organizaron el transporte diario de agua en camión a los campamentos desde enero de 2010 hasta mediados de 2011, sin coste alguno para los residentes.²⁵ En el caso de Oxfam, esto costó 167.000 dólares al mes.²⁶ A finales de junio de 2011, la mayoría de organismos había dejado de realizar el transporte gratuito de agua en camión a petición de la DINEPA, ya que el organismo quería avanzar hacia un enfoque más sostenible.²⁷

Sin embargo, las organizaciones humanitarias han tenido que facilitar el acceso a los servicios de WASH. Por ejemplo, antes de que Oxfam dejara de pagar el transporte de agua en camiones, mantuvo estrechos contactos con la DINEPA y la compañía de distribución de agua de Puerto Príncipe, y proporcionó formación, herramientas y materiales para ayudar a los comités de WASH de los campamentos a mantener las letrinas y a gestionar el acceso al agua.

Un tercer desafío se deriva del fenómeno llamado la “República de Puerto Príncipe”. La administración y los servicios públicos están fuertemente concentrados en la capital. Por ejemplo, en 2011 Oxfam encontró solo dos miembros del personal de la DINEPA en Nippes, hogar de más de 300.000 personas y con la tercera tasa más alta de mortalidad por cólera de los diez departamentos de Haití.²⁸

En cuarto lugar, los controvertidos asuntos que rodean la cuestión de la vivienda. Debido a las complejidades de la tenencia de la tierra en Haití —no hay un catastro exhaustivo y, a menudo, notarios privados

corruptos monopolizan el conocimiento de la propiedad de la tierra²⁹ — los organismos humanitarios han tenido dificultades para construir viviendas permanentes. En octubre de 2011, habían terminado casi 96.000 refugios transitorios, pero solo habían construido 4.600 viviendas nuevas y reparado 6.600. El terremoto destruyó 250.000 viviendas.³⁰ Los refugios transitorios son un paso adelante respecto a las lonas pero, por lo general, están hechos de madera, son relativamente caros y solo pueden soportar unas pocas de las feroces temporadas de huracanes de Haití.³¹

Por otro lado, 120.000 desplazados internos se enfrentan a la amenaza de los desalojos forzosos. Los propietarios privados de tierras quieren ingresos en concepto de alquiler y algunos gobiernos municipales consideran que los campamentos constituyen el caldo de cultivo para el delito y la indolencia. El Gobierno nacional todavía debe promover una solución equitativa, como podría ser una compensación a los propietarios para que los desplazados internos puedan quedarse hasta que haya viviendas permanentes disponibles.³²

3

Reconstrucción a paso de tortuga

La reconstrucción ha avanzado demasiado lentamente y no siempre de manera eficaz. La falta de gobierno durante cinco meses fue un gran obstáculo y, en parte debido a esto, los donantes se mostraron cautelosos a la hora de desembolsar la ayuda para la reconstrucción.

La nueva administración del presidente Michel Martelly ha prometido un ambicioso programa, que incluye educación primaria gratuita, reactivación de las disueltas fuerzas armadas y reasentamiento de los desplazados internos. Sin embargo, las dos cámaras del Parlamento están controladas por el partido de la oposición, Inite. La legislatura rechazó a los dos primeros candidatos a primer ministro propuestos por el presidente, dejando al país sin gobierno que liderara la reconstrucción o que protegiera los derechos de la ciudadanía. Finalmente, el Parlamento aprobó a Gary Conille como primer ministro en octubre de 2011.

Pronunció un discurso político ambicioso, destacando “5 es” (letra por la que empiezan estas palabras en inglés y en francés): la educación, el empleo, el medio ambiente, la energía y el Estado de derecho. Su programa presupone un crecimiento económico del 9 por ciento en los próximos cinco años y una reducción de la inflación del 14 por ciento. Conille tituló su discurso “*Pèp la pa ka tann ankò*” en criollo (“La gente ya no puede esperar”).

Esta visión positiva de la aceleración del desarrollo se enfrenta a severas limitaciones en su ejecución, tales como la capacidad de los gobiernos y las debilidades financieras. El setenta por ciento del presupuesto sale de la ayuda al desarrollo.³³ Al igual que sus recientes predecesores, Conille ha hecho hincapié en la descentralización del poder y la transferencia de competencias a los gobiernos locales, pero aún no ha ofrecido un plan operativo que proporcione a las autoridades locales los recursos necesarios para cumplir con sus obligaciones. El Estado haitiano tampoco ha permitido que la sociedad civil participe sistemáticamente en la planificación y gestión de la reconstrucción.³⁴

Los donantes también han contribuido a la lentitud de la reconstrucción de Haití. Solo han suministrado el 43 por ciento de los 4.600 millones de dólares que habían prometido para el periodo 2010-2011.³⁵

Por otra parte, los donantes habían presionado para que se creara la CIRH, para garantizar una reconstrucción coherente y coordinada. La Comisión, copresidida por el primer ministro y el Enviado Especial de las Naciones Unidas en Haití, el ex presidente de los Estados Unidos, Bill Clinton, ayudó a alinear las prioridades de los donantes con las del Gobierno. Al final de su mandato en octubre de 2011, había aprobado más de 100 proyectos por valor de 3.200 millones de dólares.³⁶ Sin

embargo, la CIRH no ayudó a su sucesor a establecerse, la Autoridad para el Desarrollo de Haití (ADH).³⁷ El ex Director Ejecutivo de la CIRH, Gabriel Verret, señala que los ministerios veían a la ADH como una amenaza.³⁸ La administración de Martelly reconoció que la financiación de donantes depende de una prórroga del mandato de la CIRH,³⁹ pero a finales de 2011 el Parlamento aún no había hecho nada al respecto.⁴⁰

Refugios

El Gobierno haitiano no ha actuado con rapidez y de manera decisiva en materia de reasentamiento de los desplazados internos. En particular, sigue siendo reacio a expropiar tierras para viviendas nuevas.

La administración de Martelly se ha centrado en trasladar a 5.239 familias desplazadas internas (30.000 personas) de los seis campamentos en espacios públicos. La mayoría procedía de 16 barrios pobres del área metropolitana de Puerto Príncipe. Otras 28.000 familias que viven en casas dañadas en estas comunidades también se beneficiarán de esta iniciativa “16/6”, que otorga a los beneficiarios 500 dólares para alquilar viviendas existentes y a los dueños de las propiedades hasta 3.500 dólares para que reparen las casas y se las proporcionen de forma gratuita a repatriados durante un periodo de dos a cinco años. El Gobierno evaluará la seguridad de las viviendas reparadas. Hasta la fecha, el Gobierno ha obtenido solo 30 millones de dólares del presupuesto de 78 millones de dólares del 16/6⁴¹ y, en general, los donantes han desembolsado menos de la mitad de los 97 millones de dólares prometidos para la reconstrucción de viviendas durante el periodo 2010-2011.⁴²

Haití necesita una política exhaustiva de reasentamiento y vivienda, con un calendario claro para el cierre de los campamentos. El 16/6 es solo parte de dicha política. Por otra parte, no tiene sentido construir refugios transitorios sin un plan de reducción paulatina. De lo contrario, se convertirán en viviendas “permanentes”. Asimismo, los funcionarios de la administración de Martelly admiten que probablemente algunos campamentos se volverán permanentes.⁴³

Hasta ahora, el Gobierno se ha resistido a incorporar viviendas públicas en su estrategia de refugios, aunque podría aprovechar la experiencia del organismo de vivienda pública de Haití (Entreprise Publique de Promotion des Logements Sociaux o EPPLS) para la construcción de viviendas asequibles. Aunque carece de los recursos presupuestarios, la EPPLS tiene experiencia en el diseño de estructuras capaces de resistir las condiciones meteorológicas adversas de Haití.⁴⁴

WASH

Según el coordinador del Grupo Sectorial WASH, más allá de los problemas inmediatos de WASH de los desplazados internos, el país debe lidiar con una catástrofe “estructural” (véase la Tabla 2).⁴⁵ La falta de acceso al agua potable y al saneamiento seguro en las zonas rurales significa que muchas personas dependen solamente de los ríos y arroyos para sus necesidades y las de su ganado.⁴⁶

Tabla 2: Indicadores de WASH de Haití, 1990-2008

Indicador	1990	2000	2008
Proporción de población con acceso a fuentes mejoradas de agua potable	41% (rural) 62% (urbana) 47% (total)	49% (rural) 67% (urbana) 55% (total)	55% (rural) 71% (urbana) 63% (total)
Proporción de población que utiliza instalaciones de saneamiento mejoradas	19% (rural) 44% (urbana) 26% (total)	15% (rural) 34% (urbana) 22% (total)	10% (rural) 24% (urbana) 17% (total)

Fuentes: Organización Mundial de la Salud, Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, División de Estadística de la ONU

La evaluación de las necesidades posteriores al desastre realizada por el Gobierno solicitó 1.100 millones de dólares durante un período de tres años para rehabilitar los sistemas de WASH para hacerlos “más eficaces y justos”.⁴⁷ Sin embargo, la DINEPA tiene serias limitaciones de capacidad en cuanto a la gestión del saneamiento, puesto que se ha centrado casi exclusivamente en el agua.⁴⁸

Los donantes prometieron 271,4 millones de dólares para agua y reconstrucción del saneamiento durante el periodo 2010-2011 (muy por debajo de los requisitos de la evaluación posterior al desastre), pero en septiembre de 2011 solo habían desembolsado 214,5 millones de dólares. Mientras que España, el principal donante, ha proporcionado un apoyo presupuestario crucial, otros donantes importantes, tales como Estados Unidos, no lo han hecho.⁴⁹

Recuadro 2: Trabajar con los residentes de Cité l'Eternel para mejorar el saneamiento

Cité l'Eternel es un suburbio ubicado justo al sur del puerto de contenedores de Puerto Príncipe. La mayoría de los residentes no han tenido acceso a saneamiento mejorado; defecan en la playa o en un canal cercano.

En 2011, Oxfam ha trabajado con habitantes de este suburbio para construir letrinas comunitarias. Los residentes donaron su mano de obra y aprendieron a utilizarlas y mantenerlas. Los comités para el desarrollo del barrio recaudarán 35 *gourdes* haitianos (unos 88 centavos de dólar) al mes de las familias usuarias para pagar la eliminación de residuos cada dos años.

Lajoie Lesline, una mujer que vive en la comunidad, comentó que las nuevas letrinas “son mejores para nosotros, para la salud, para la vida, para evitar las enfermedades”. Y agregó: “Nosotros nos encargaremos de ellas como de nuestras casas, como de nuestros hijos”.

Medios de vida

La abrumadora mayoría de los 4,5 millones de personas económicamente activas de Haití se gana la vida como pequeños agricultores o en el sector informal.⁵⁰ El Gobierno está buscando nuevas inversiones extranjeras para las fábricas de ropa y otras industrias manufactureras orientadas a la exportación.⁵¹ No obstante, las autoridades también deben garantizar que las empresas del sector informal tengan acceso al crédito y a la tecnología y deben proveer a la agricultura de investigación, extensión, acceso al crédito, riego e infraestructura rural. En la conferencia para la reconstrucción de 2010, el Gobierno solicitó 260 millones de dólares para la agricultura, pero los donantes prometieron solo 148 millones, y han desembolsado menos de la mitad de esa cantidad.⁵²

Las mujeres haitianas tienen menos opciones de medios de vida que los hombres. Solo el 39 por ciento de las niñas termina la escuela primaria, en comparación con el 46 por ciento de los varones. Las mujeres constituyen la mayor parte de la población haitiana económicamente activa y la mayoría de la fuerza laboral de bajos ingresos de las pequeñas y medianas empresas, el comercio al por menor y hoteles y restaurantes. Pero tienen pocos puestos de trabajo en la industria, el transporte o los servicios.⁵³

Haití carece de un sistema público de protección social.⁵⁴ La mayor parte del resto de países de la región tiene transferencias condicionales y no condicionales de efectivo para las familias de bajos ingresos que han reducido la pobreza y mejorado su bienestar.⁵⁵ Una vez puestas en marcha, el gobierno puede incrementarlas rápidamente después de un desastre.⁵⁶

4

Conclusiones y recomendaciones

Ahora que ya hay un Gobierno en Haití, es imperativo que este tome la iniciativa para acelerar considerablemente el ritmo de la reconstrucción y hacer que el pueblo haitiano participe plenamente en la planificación, gestión y evaluación del proceso. La comunidad internacional debe proporcionar la asistencia financiera y de fortalecimiento de las capacidades que sea necesaria, y también debe garantizar que Haití recibe la asistencia humanitaria que requiere. Las ONG internacionales deben cerciorarse de que sus actividades apoyan plenamente los planes de reconstrucción nacionales liderados por Haití.

Con el fin de lograr estos objetivos, Oxfam recomienda **al Gobierno de Haití** que adopte las siguientes medidas:

- Crear un organismo de reconstrucción nacional para asumir las funciones de la CIRH;
- Establecer y/o revitalizar los mecanismos de coordinación nacionales y locales liderados por el Estado;
- Hacer participar, consultar y comunicarse con los ciudadanos haitianos, incluidas las mujeres, para llegar a políticas equitativas en materia humanitaria, de reconstrucción y de desarrollo;
- Implementar la descentralización fiscal y administrativa para eliminar las desigualdades urbanas y rurales;
- Elaborar una política exhaustiva de reasentamiento, con un calendario y un presupuesto claros, que incluya las nuevas viviendas públicas, el retorno a estructuras existentes seguras y un mecanismo transparente para resolver rápidamente los problemas de tenencia de la tierra;
- Designar a un grupo de trabajo de alto nivel formado por múltiples partes interesadas para que se encargue de elaborar una política equitativa que evite los desalojos forzosos a la vez que garantiza que los propietarios de las tierras pueden obtener ingresos de sus propiedades;
- Desarrollar un plan exhaustivo, con plazos precisos, que garantice el acceso universal al agua potable y al saneamiento seguro;
- Apoyar a la economía informal y a la agricultura en pequeña escala, incluyendo estrategias que tengan en el centro a las mujeres;
- Adoptar medidas eficaces para prevenir la violencia de género y para detener y enjuiciar a quienes cometen esos delitos; y
- Desarrollar programas públicos de protección social, tales como transferencias condicionales y no condicionales de efectivo y empleo en las obras públicas.

Los donantes de ayuda deben:

- Satisfacer los requisitos de los llamamientos humanitarios de la ONU;
- Cumplir con los compromisos de reconstrucción para las viviendas, WASH y la agricultura;
- Proporcionar apoyo presupuestario adicional para estos sectores y un programa público de protección social y ayudar a fortalecer la capacidad del Gobierno;
- Alinear la ayuda con los planes y las políticas del Gobierno; y
- Apoyar la creación de un organismo haitiano de reconstrucción nacional.

Las ONG internacionales deben:

- Apoyar la creación de un organismo haitiano de reconstrucción nacional;
- Alinear sus actividades con las políticas y las estrategias del Gobierno; y
- Ayudar a fortalecer la capacidad de las organizaciones haitianas de la sociedad civil para que participen en la incidencia política y en las actividades de reconstrucción.

Notas

- ¹ Naciones Unidas (2011) «Asistencia humanitaria, socorro de emergencia, rehabilitación, recuperación y reconstrucción en respuesta a la emergencia humanitaria de Haití, incluidos los efectos del terremoto: Informe del Secretario General», Asamblea General de la ONU, Nueva York, A/66/32, <http://daccess-dds-ny.un.org/doc/UNDOC/GEN/N11/485/79/PDF/N1148579.pdf?OpenElement> (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ² *Ibid.*
- ³ Entrevista con Patrick Rouzier, asesor de la Presidencia de la República de Haití en materia de Reconstrucción y Vivienda, Pétionville, Haití, 15 de noviembre de 2011.
- ⁴ Banco Mundial (2011) *Haiti Data*, Washington D.C.: El Banco Mundial, <http://datos.bancomundial.org/pais/haiti>; Agencia Central de Inteligencia de los EE.UU. (2011) *World Factbook*, McLean, VA: CIA, <https://www.cia.gov/library/publications/the-world-factbook/geos/ha.html> (ambos consultados por última vez en diciembre de 2011).
- ⁵ Human Rights Watch (2011) «“Nobody Remembers Us”: Failure to protect women’s and girls’ right to health and security in post earthquake Haiti», Human Rights Watch, Nueva York, <http://www.hrw.org/sites/default/files/reports/haiti0811webwcover.pdf> (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ⁶ R. Fatton, Jr. (2007) *The Roots of Haitian Despotism*, Boulder, CO: Lynne Rienner, p.9.
- ⁷ Banco Mundial (2011) *op. cit.*; Bureau International du Travail (Organización Internacional del Trabajo) (2010) «La promotion du travail décent dans la reconstruction et le développement d’Haïti après le tremblement de terre de 2010. Mission du BIT février-mai 2010», Ginebra: OIT; Agencia Central de Inteligencia de los EE.UU., *op. cit.*; ONU Habitat (2011) *Haiti*, Nairobi: ONU Habitat, <http://www.unhabitat.org/categories.asp?catid=153>; División de Estadística de la ONU (2011) *Indicadores de los Objetivos de Desarrollo del Milenio*, Nueva York: Departamento de Asuntos Sociales y Económicos de la ONU, <http://unstats.un.org/unsd/mdg/Data.aspx>; Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (2011) «Informe sobre Desarrollo Humano 2011», Nueva York: PNUD; Transparency International (2010) «Índice de Percepción de la Corrupción 2011: Los resultados», Berlín: Transparency International, http://www.transparency.org/policy_research/surveys_indices/cpi/2010/results (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ⁸ Oficina de Coordinación de Asuntos Humanitarios de las Naciones Unidas (2011) *Humanitarian Bulletin* (18 de octubre – 17 de noviembre), Puerto Príncipe: OCAH; Haiti Camp Coordination and Camp Management Cluster Displacement Tracking Matrix data for November 2011, <http://iomhaitidataportal.info/dtm/default.aspx?overviewdtm.aspx> (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ⁹ Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (2011) «Haiti – Earthquake and Cholera», Hoja Informativa nº 2, año fiscal 2012, Washington D.C.: USAID, http://www.usaid.gov/our_work/humanitarian_assistance/disaster_assistance/countries/haiti/template/fs_sr/fy2012/haiti_cheq_fs02_11-14-2011.pdf (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ¹⁰ Ministère de la Santé Publique et la Population, République d’Haïti (Ministerio de Salud Pública y Población, República de Haití) (2011) «Continuité de la stratégie nationale de lutte contre le choléra», Puerto Príncipe: Ministère de la Santé Publique et la Population.
- ¹¹ División de Estadística de la ONU (2011) *op. cit.*
- ¹² Bureau International du Travail (2010) *op. cit.*
- ¹³ OCAH de la ONU (2011) *Humanitarian Bulletin* (21 de septiembre – 18 de octubre), Puerto Príncipe: OCAH, http://reliefweb.int/sites/reliefweb.int/files/resources/OCHA%20Haiti_Humanitarian%20Bulletin_11_ENG.pdf (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ¹⁴ R. Fatton, Jr. (2011) «From “Sweet Micky, Prezidan Kompa” to Michel Joseph Martelly, President of the Republic: Politics under surveillance», ponencia presentada en la 23ª conferencia anual de la Asociación de Estudios Haitianos, Universidad de las Indias Occidentales, Mona, Jamaica, 10–12 de noviembre de 2011.
- ¹⁵ Oxfam Internacional (2011) «From Relief to Recovery: Supporting good governance in post-earthquake Haiti», Informe 142, Oxford: Oxfam Internacional, <http://www.oxfam.org/sites/www.oxfam.org/files/bp142-relief-to-recovery-130111-en.pdf> (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ¹⁶ Naciones Unidas (2011) *op. cit.*

- ¹⁷ *Ibid.*
- ¹⁸ Entrevista con Herbert Schembri, Coordinadora del Grupo Sectorial WASH, Puerto Príncipe, 16 de noviembre de 2011; entrevistas con personal de Oxfam en Haití, mayo y julio de 2010 y enero, febrero, octubre y noviembre de 2011.
- ¹⁹ Entrevista con miembros del Equipo de Trabajo en Haití de la Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional, Washington D. C., 22 de febrero de 2011.
- ²⁰ Véase: Oxfam Internacional (2010) «Sembrar ahora: Desafíos y oportunidades agrícolas para la reconstrucción de Haití», Informe 140, Oxford: Oxfam Internacional, <http://www.oxfam.org/es/policy/sembrar-ahora> (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ²¹ Naciones Unidas (2011) *op. cit.*
- ²² La información sobre el programa ha sido proporcionada por el personal de Oxfam en Haití.
- ²³ Entrevista, Carrefour Feuilles, Puerto Príncipe, 17 de noviembre de 2011.
- ²⁴ Human Rights Watch (2011) *op. cit.*
- ²⁵ Naciones Unidas (2011) *op. cit.*
- ²⁶ La información sobre el acceso al agua antes del terremoto ha sido suministrada por el personal de WASH de Oxfam en Haití.
- ²⁷ OCAH de la ONU (2011) *op. cit.*
- ²⁸ La información ha sido proporcionada por personal de Oxfam de respuesta al cólera; en Haití, un departamento es una unidad administrativa equivalente a un estado o a una provincia.
- ²⁹ Basado en la investigación para Oxfam del Profesor Harley F. Etienne del Instituto de Tecnología de Georgia.
- ³⁰ Entrevista con personal del Grupo Sectorial de Refugios, Puerto Príncipe, 15 de noviembre de 2011.
- ³¹ *Ibid.*; Grupo de Apoyo a Haití (2011) Informe de Haití nº 68, Londres: Grupo de Apoyo a Haití, www.haitisupportgroup.org (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ³² Basado en la investigación para Oxfam de Harley F. Etienne y la información proporcionada por personal de Oxfam en Haití.
- ³³ *LA Times* (2011) «Haiti doesn't need an army», Editorial, 17 de noviembre de 2011, <http://www.latimes.com/news/opinion/editorials/la-ed-haiti-20111117,0,3585045.story?track=rss> (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ³⁴ Un foro de noviembre de 2011 sobre la reconstrucción de Puerto Príncipe, que reunió al gobierno nacional y a los funcionarios municipales, donantes y organizaciones de la sociedad civil, representó un paso adelante en ese sentido. Oxfam formó parte del foro, que fue auspiciado por el Ministerio de Planificación y Cooperación Externa, y ayudó a facilitar la participación de las organizaciones de la sociedad civil haitiana.
- ³⁵ Oficina del Enviado Especial de las Naciones Unidas en Haití (2011) «International Assistance», Nueva York: Oficina del Enviado Especial de las Naciones Unidas, <http://www.haitispecialenvoy.org/assistance-tracker/> (consultado por última vez en diciembre de 2011). La cifra del 43 por ciento representa la asistencia proporcionada hasta finales de septiembre de 2011. Los donantes también proporcionaron a Haití más de 1.000 millones de dólares en alivio de la deuda durante 2010-2011.
- ³⁶ Entrevista con Ann Valérie Timothée Milfort, Directora Ejecutiva interina, CIRH, Puerto Príncipe, 14 de noviembre de 2011; Comisión Interina para la Recuperación de Haití (2011) «IHRC Fact/Fiction», Puerto Príncipe: Comisión Interina para la Recuperación de Haití, http://en.cirh.ht/files/pdf/ihrp_presskit2011_factfiction.pdf (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ³⁷ Oficina de Rendición de Cuentas del Gobierno de los EE.UU. (2011) «Haiti Reconstruction: US efforts have begun, expanded oversight still to be implemented», Washington D.C.: Oficina de Rendición de Cuentas del Gobierno de los EE.UU., <http://www.gao.gov/products/GAO-11-415> (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ³⁸ Entrevista con Gabriel Verret, Pétienville, 21 de noviembre de 2011.
- ³⁹ Entrevista con Patrick Rouzier.
- ⁴⁰ Entrevista con Ann Valérie Timothée Milfort.
- ⁴¹ Entrevista con Patrick Rouzier; presentación en PowerPoint del Gobierno de Haití sobre el 16/6, presentado el 10 de noviembre de 2011 en la reunión con el Comité de Coordinación de las ONG (CCO); entrevistas con personal de Oxfam responsable de la incidencia política en Haití.
- ⁴² Oficina del Enviado Especial de las Naciones Unidas (2011), *op. cit.*

- ⁴³ Entrevista con Patrick Rouzier; presentación en PowerPoint del Gobierno de Haití sobre el 16/6.
- ⁴⁴ Entrevista con Elonge Othelot, Director General, EPPLS, Puerto Príncipe, 16 de noviembre de 2011.
- ⁴⁵ Entrevista con Herbert Schembri.
- ⁴⁶ Investigación de Oxfam en las zonas rurales de Haití, mayo de 2010.
- ⁴⁷ La evaluación puede encontrarse en: http://www.refondation.ht/resources/PDNA_Working_Document.pdf (véase p. 68 para la cita) (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ⁴⁸ Entrevista con Herbert Schembri; investigación de WASH de Oxfam realizada por Figaro Joseph, Universidad de Denver.
- ⁴⁹ Oficina del Enviado Especial de las Naciones Unidas (2011), *op. cit.*
- ⁵⁰ Entrevista con Gérard Germain, ex ministro de Asuntos Sociales y Trabajo, Pétienville, 21 de noviembre de 2011; Y. Shamsie (2010) «Time for a “High road” Approach to EPZ Development in Haiti», documento elaborado para el Foro para la Prevención de Conflictos y la Paz, Consejo de Investigación de Ciencias Sociales, Nueva York.
- ⁵¹ J. Charles (2011) «Charity fatigue has Haitian officials calling for more investments», *Miami Herald*, 1 de diciembre de 2011. <http://www.miamiherald.com/2011/11/30/v-fullstory/2525743/charity-fatigue-has-haitian-officials.html> (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ⁵² Oficina del Enviado Especial de las Naciones Unidas (2011), *op. cit.*
- ⁵³ Bureau International du Travail (2010) *op. cit.*
- ⁵⁴ Entrevista con Gérard Germain. El gobierno mantiene programas modestos que proporcionan pensiones a los trabajadores del sector formal y prestaciones de invalidez.
- ⁵⁵ J. Johannsen (2009) «Conditional cash transfers in Latin America: Problems and opportunities», presentación en PowerPoint en el Banco Asiático de Desarrollo. <http://www.adb.org/documents/events/2009/high-level-social-assistance/Johannsen-Conditional-Cash-Transfers.pdf> (consultado por última vez en diciembre de 2011).
- ⁵⁶ M. J. Cohen y J. L. Garrett (2010) «The food price crisis and urban food (in)security», *Environment & Urbanization*, Vol. 22(2): 467-482.

© Oxfam Internacional enero de 2012

Este documento ha sido escrito por Marc Cohen. Oxfam agradece la colaboración de Aimee Ansari, Ana Arendar, Angela Bruce-Raeburn, Gilda Charles, Peleg Charles, Anne Pieter van Dijk, Harley Etienne, Amélie Gauthier, Caroline Gluck, Lina Holguin, Gansly Jean, Vincent Maurepas Jeudy, Figaro Joseph, Tonny Joseph, Anita Kattakuzhy, Jonathan Mazliah, Aivelu Ramisetty, Sandrine Robert, Claude St. Pierre y Hérold Toussaint en su producción. Forma parte de una serie de documentos dirigidos a contribuir al debate público sobre políticas humanitarias y de desarrollo.

Esta publicación tiene derechos de autor pero el texto puede ser utilizado libremente para la incidencia política y campañas, así como en el ámbito de la educación y de la investigación, siempre y cuando se indique la fuente de forma completa. El titular del copyright requiere que todo uso de su obra le sea comunicado con el objeto de evaluar su impacto. Para la reproducción del texto en otras circunstancias, o para uso en otras publicaciones, o en traducciones o adaptaciones, debe solicitarse permiso y puede requerir el pago de una tasa. Correo electrónico: publish@oxfam.org.uk.

Para más información sobre los temas tratados en este documento, por favor envíe un mensaje a advocacy@oxfaminternational.org.

La información en esta publicación es correcta en el momento de enviarse a imprenta.

Publicado por Oxfam GB para Oxfam Internacional con el ISBN 978-1-78077-032-1 en enero de 2012. Oxfam GB, Oxfam House, John Smith Drive, Cowley, Oxford, OX4 2JY, Reino Unido.

Oxfam

Oxfam es una confederación internacional de 15 organizaciones que trabajan conjuntamente en 98 países para encontrar soluciones duraderas a la pobreza y la injusticia:

Oxfam América (www.oxfamamerica.org);
Oxfam Australia (www.oxfam.org.au);
Oxfam Bélgica (www.oxfamsol.be);
Oxfam Canadá (www.oxfam.ca);
Oxfam Francia (www.oxfamfrance.org);
Oxfam Alemania (www.oxfam.de);
Oxfam Reino Unido (www.oxfam.org.uk);
Oxfam Hong Kong (www.oxfam.org.hk);
Oxfam India (www.oxfamindia.org);
Intermón Oxfam (www.intermonoxfam.org);
Oxfam Irlanda (www.oxfamireland.org);
Oxfam México (www.oxfamMexico.org);
Oxfam Nueva Zelanda (www.oxfam.org.nz);
Oxfam Novib (www.oxfamnovib.nl);
Oxfam Quebec (www.oxfam.qc.ca)

Las siguientes organizaciones son actualmente miembros observadores de Oxfam, con vistas a una afiliación completa:

Oxfam Japón (www.oxfam.jp)
Oxfam Italia (www.oxfamitalia.org)

Para más información, por favor escriba a alguna de las agencias o visite www.oxfam.org/es. Correo electrónico: advocacy@oxfaminternational.org